

3 2013

Zmluva č. M09/2012-13 O nájme športových zariadení Športová hala MLADOST'

1. Športová hala Mladost' s.r.o.

Slniečnicová 28, 931 01 Šamorín
Prevádzka: Trnavská cesta 39, 831 04 Bratislava
IČO: 35 723 025
IČ DPH: SK2021354423
Č.ú.: 0170050895/0900
Zapísaná v OR na okresnom súde TRNAVA, oddiel: Sro, vložka č. 13069/T
V mene ktorej koná: Ladislav ASVÁNYI, konateľ

ďalej ako „prenajímateľ“ alebo „spol. ŠHM“

2. Národné športové centrum

Trnavská 39, 831 04 Bratislava

IČO: 30 853 923
IČ DPH: neplátca

V mene ktorého koná:

ďalej ako „objednávateľ“ alebo „nájomca“

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je nájom športových zariadení nachádzajúcich sa v budove Športovej haly Mladost', Trnavská cesta 39, 831 01 Bratislava, stojacej v katastrálnom území: Nové Mesto, obec: BA – m.č. Nové Mesto, okres: Bratislava III, zapísanej v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Bratislave, Správa katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, na liste vlastníctva č. 2843, v dohodnutých časových rozpätiach:

od 01.01.2013 do 30.06.2013				
deň / zariadenie	HUŠ	REGEN.	FIT	
Pondelok	18.30 – 20.00	17.00 – 18.00	15.00 – 17.00	
Utorok	-	-	15.00 – 17.00	
Streda	18.30 – 20.00	18.30 – 19.30	15.00 – 17.00	
Štvrtok	-	-	15.00 – 17.00	
Piatok	-	17.00 – 18.00	-	
Hodín týždenne	3,0 hod.	3,0 hod.	8,0 hod.	

- 1.2 Účelom nájmu je nájomcovi poskytnúť športové zariadenia na uskutočnenie tréningového programu v réžii nájomcu

Čl. II.

Nájomné

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli na hodinovej odmene za nájom vyššie uvedených športových zariadení nasledovne:

HUŠ	34,- EUR/hod. + DPH
REGEN.	70,- EUR/hod. + DPH
FIT	41,- EUR/hod. + DPH

- 2.2 V prípade konania zápasu v tréningových hodinách, podľa bodu 1.1 tejto zmluvy, bude k hodinovej cene za prenájom športového zariadenia na ktorom sa zápas uskutoční

pripočítaný zápasový poplatok vo výške 5 EUR + DPH (slovom: päť eur). O konaní zápasu v tréningových hodinách podľa bodu 1.1 tejto zmluvy je nájomca povinný prenajímateľa vopred informovať.

- 2.3 Prenajímateľ je oprávnený k uvedenej cene za prenájom zariadenia a k ďalej uvedeným úhradám účtovať príslušnú sumu DPH podľa aktuálne platných všeobecne záväzných právnych predpisov
- 2.3.1 Nájomca platí nájomné za užívanie športových zariadení raz mesačne a len za skutočný čas počas ktorého bolo športové zariadenie skutočne využívané pre účely nájomcu, ak nie je dohodnuté inak, a to na základe faktúry vystavenej prenajímateľom. Splatnosť faktúry je 14 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry.
- 2.4.1 Nájomné bude hradené zo strany nájomcu bezhotovostne a to na číslo účtu prenajímateľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený jednostranne zmeniť výšku dohodnutého nájomného formou písomného oznámenia nájomcovi pri zvýšení cien energií, vodného a stočného o 10 % ako aj v prípade zmeny DPH.

Čl. III.

Trvanie nájmu

- 3.1 Nájom sa stanovuje na dobu určitú **od 01.01.2013 do 30.06.2013** v časových rozpätiach podľa Čl. I., bodu 1.1
- 3.2 Nájom je možné predĺžiť na ďalšiu dobu formou dodatku najneskôr 14 dní pred uplynutím dohodnutej doby nájmu.
- 3.3 Nájom môže byť ukončený:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán
 - b) písomnou výpoveďou zo strany prenajímateľa
 - c) písomnou výpoveďou zo strany nájomcu
- 3.4 Výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Počas výpovednej doby uhrádza nájomca mesačne nájomné podľa Čl. II bod 2.1 v spojitosti s bodom 2.3. tejto zmluvy
- 3.5 Ak si nájomca a prenajímateľ nebudú plniť svoje povinnosti vyplývajúce z článkov IV. a V. v súlade s touto zmluvou a právnymi predpismi, je ktorákolvek zo zmluvných strán oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy.

Čl. IV.

Práva a povinnosti Prenajímateľa

- 4.1 Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi športové zariadenia v riadnom prevádzkyschopnom stave a to v čase ich nájmu podľa tejto zmluvy
- 4.2 Pokiaľ by nájomca bol v omeškaní s úhradou ktorejkoľvek faktúry za prenájom športových zariadení podľa tejto zmluvy o viac ako 60 dní je prenajímateľ oprávnený dostať sa od tejto zmluvy. Po dobu omeškania nájomcu s úhradou nájomného nie je nájomca oprávnený športové zariadenia užívať.

Čl. V.

Práva a povinnosti Nájomcu

- 5.1 Nájomca súhlasí s tým, že v prípade potreby použitia zariadenia na mimoriadne významné akcie prenajímateľa nebude mať nájomca možnosť prenajaté zariadenia používať. Prenajímateľ túto skutočnosť musí oznámiť nájomcovi písomne najneskôr 7 dní vopred.
- 5.2 Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi zrušenie alebo preloženie jednotlivých časových rozpätí nájmu športových zariadení podľa čl. I, bod 1.1 tejto zmluvy písomne najneskôr 7 dní vopred, v opačnom prípade je nájomca povinný platiť nájomné aj za čas počas ktorého športové zariadenie skutočne nevyužíval.
- 5.3 V prípade, že nájomca má na prenajímateľa akékoľvek otázky, je potrebné tieto predložiť písomne

Čl. VI.

Záverečné ustanovenie

- 6.1 Zmluvné vzťahy a podmienky neupravené touto zmluvou sa riadia Všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti Športová hala Mladosť s.r.o. pre prenájom športových zariadení, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako príloha č. 1.
- 6.2 Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpisom a účinnosť prvým dňom doby nájmu uvedenej v bode 3.1 tejto zmluvy
- 6.3 Táto zmluva sa môže meniť len so súhlasom oboch zmluvných strán a výhradne v písomnej forme, ak v zmluve nie je dohodnuté inak.

- 6.5 Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy ako aj s obsahom jej prílohy č.1 a vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni , ani za nápadne nevýhodných podmienok, zodpovedá ich skutočnej vážnej a slobodnej vôli, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 27.12.2012

Športová hala MLADOSŤ s.r.o.
sídlo: Sinečnicova 28, 931 01 Samorin
prevádzka Trnavská 39/
831 04 Bratislava
IČO: 35 723 025, IČ DPH: SK2021354423

Prenajímateľ
Športová hala MLADOSŤ s.r.o.

NŠC
NÁRODNÉ ŠPORTOVÉ CENTRUM
Trnavská 39
831 04 BRATISLAVA

11.1.2013

Objednávateľ



VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY spoločnosti Športová hala Mladost' s.r.o. pre prenájom športových zariadení

Čl. 1. Základné ustanovenia

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) bližšie upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s prenájom športových zariadení nachádzajúcich sa v budove Športovej haly Mladost', Trnavská cesta 39, 831 01 Bratislava (ďalej len „hala Mladost'“) a/alebo v budove Športovej haly Elán, Bajkalská 7, 831 01 Bratislava (ďalej len „hala Elán“) medzi spoločnosťou Športová hala Mladost' s.r.o., IČO: 35 723 025, IČ DPH: SK2021354423, so sídlom Slnecnicová 28, 931 01 Šamorín, zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu TRNAVA, oddiel: Sro, vložka č. 13069/T (ďalej len „spol. ŠHM“) a zadávateľom objednávky (ďalej len „objednávateľ“). VOP tvoria neoddeliteľnú súčasť každej zmluvy alebo potvrdení objednávky ohľadom prenájom športových zariadení v hale Mladost' alebo hale Elán. Súčasne s predložením objednávky objednávateľ potvrdzuje, že bol oboznámený s týmito VOP, rozumie im, plne ich berie na vedomie a nemá voči nim námietky, čím ich bezvýhradne akceptuje.
- 1.2 Zmluvný vzťah medzi objednávateľom a spol. ŠHM, vzniká predložením objednávky a jej následným potvrdením zo strany spol. ŠHM.
- 1.3 Predmetom zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností oboch zmluvných strán a to predovšetkým záväzok spol. ŠHM poskytnúť športové zariadenia v hale Mladost' a/alebo hale Elán na uskutočnenie tréningového programu, respektive športového alebo kultúrneho podujatia za podmienok špecifikovaných v zmluve alebo objednávke, záväzok objednávateľa plniť si svoje povinnosti, ktoré vyplývajú zo zmluvy ako aj záväzok objednávateľa zaplatiť spol. ŠHM včas dohodnutú odmenu.
- 1.4 Objednávateľ predkladá objednávku výhradne v písomnej alebo elektronickej forme (listom, faxom, naskenované e-mailom, e-mailom). Zároveň záväzkom objednávky objednávateľ potvrdzuje, že akceptuje VOP spol. ŠHM, ktoré sú uverejnené na internetovej stránke <http://www.shmladost.sk> alebo mu boli zaslané v elektronickej alebo písomnej forme. Spol. ŠHM potvrdením objednávky, ktorej obsahom sú aj tieto VOP, v lehote najneskôršie do 7 (sedem) pracovných dní odo dňa obdržania objednávky vyjadruje, či objednávku akceptuje. V prípade, že sa objednávateľ do 7 (sedem) dní od odoslania potvrdenia, k tomuto potvrdeniu objednávky nevyjadri, má sa za to, že s podmienkami uvedenými v potvrdení objednávky a VOP súhlasí. Všetky zmeny a doplnky v objednávke sa riešia výhradne písomnou alebo elektronicou formou.
- 1.5 Spol. ŠHM má právo odmietnuť objednávku pokiaľ v danom čase je požadované športové zariadenie prenajaté alebo rezervované, charakter akcie alebo využitia by mohol poškodiť športové zariadenie či dobré meno spol. ŠHM.
- 1.6 Objednávateľ je vo svojej záväznej objednávke povinný uviesť všetky údaje potrebné na fakturáciu meno/názov spoločnosti, adresa/sídlo, bankové spojenie, IČO, IČ DPH, ďalej telefonické/faxové čísla, e-mail a kontaktnú osobu ako aj špecifikáciu predmetu objednávky alebo ďalších služieb, navrhovaný čas a dátum, kedy má byť športové zariadenie prenajaté, objednávka musí byť podpísaná osobou oprávnenou konať v tejto veci v mene objednávateľa.
- 1.7 Spol. ŠHM sa zaväzuje, že tieto údaje nesprístupní tretím osobám. Kontaktné telefonické/faxové spojenie, ako aj meno kontaktnej osoby za spol. ŠHM budú uvedené v potvrdení objednávky.

Čl. 2. Cena, ostatné poplatky a úhrada dohodnutej ceny

- 2.1 Základné informatívne ceny za prenájom sú stanovené v cenníku a sú uvedené bez dane z pridanej hodnoty (DPH). Informatívny cenník spol. ŠHM je k dispozícii na prevádzke alebo na <http://www.shmladost.sk>.
- 2.2 Zmeny v cenníkoch cien sú vyhradené.
- 2.3 Všetky ďalšie činnosti spojené s prenájom športových zariadení pre objednávateľa avšak nad rámec bežného prenájom (šatňa na viac, mimoriadne upratovanie, zápasové osvetlenie, prenájom po prevádzkovej dobe haly a pod.) budú objednávateľovi fakturované zvlášť. Požiadavka na tieto a podobné činnosti musí byť uvedená v objednávke objednávateľa, pokiaľ nebude dohodnuté inak.
- 2.2 Spol. ŠHM je oprávnený k cene za prenájom zariadenia a k ostatným poplatkom účtovať príslušnú sumu DPH podľa aktuálne platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 2.3 Úhrada za prenájom športových zariadení a ostatných doplnkových služieb sa uskutočňuje na základe faktúry spol. ŠHM, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Dokladom o uskutočnení úhrady je predloženie fotokópie výpisu z účtu objednávateľa.
- 2.4 Objednávateľ je povinný zaplatiť spol. ŠHM za prenájom športových zariadení, a to v zmysle lehoty splatnosti uvedenej vo faktúre vystavenej spol. ŠHM.
- 2.5 Pri neodržaní podmienok úhrady ceny za prenájom má spol. ŠHM objednaný prenájom zrušiť alebo pozastaviť do času úhradenia všetkých záväzkov objednávateľa, ktoré sú po splatnosti.
- 2.6 V prípade že sa objednávateľ dostane s úhradou ceny za prenájom športových zariadení do omeškania, je objednávateľ povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05% z dňejnej sumy za každý začatý deň omeškania ako aj prípadné náklady s vymáhaním platby.
- 2.7 Spol. ŠHM je oprávnená podmieniť realizáciu objednávky platbou vopred a okamžitým vyrovnaním všetkých neuhradených záväzkov (a to kedykoľvek v priebehu prenájom).

Čl. 3. Doba prenájom a storno poplatky za prenájom

- 3.1 Minimálna doba prenájom pre všetky športové zariadenia v hale Mladost' a hale Elán je 1 (jedna) hodina.
- 3.2 Začiatok alebo koniec prenájom je obvykle v celú hodinu alebo pol hodinu.
- 3.3 Spol. ŠHM sa zaväzuje odovzdať objednané športové zariadenie v riadnom prevádzkyschopnom stave a to v čase podľa dohody.
- 3.4 Zmluvná pokuta (STORNO POPLATKY) ktoré účtuje spol. ŠHM, v prípade odstúpenia objednávateľa od zmluvy, objednávky alebo zrušenia časti objednaných hodín, nasledovne:
 - 50% z ceny zrušeného prenájom, ak nájomca zruší viac ako 10% z celkovej hodnoty prenájom do 30 dní pred začiatkom prenájom,
 - 75% z ceny zrušeného prenájom, ak nájomca zruší viac ako 10% z celkovej hodnoty prenájom od 29 dní do 5 dní pred začiatkom prenájom,
 - 100% z ceny zrušeného prenájom, ak nájomca zruší viac ako 10% z celkovej hodnoty prenájom v čase kratšom ako 5 dní pred začiatkom prenájom,
- 3.5 Objednávateľove stornovanie vyžaduje vždy písomnú formu a riadne doručenie spol. ŠHM.

Čl. 5. Ďalšie ustanovenia

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) využívať prenajaté zariadenie v súlade s prevádzkovým poriadkom prenajímateľa
 - b) riadiť svoju činnosť tak, aby nenarušovala celkovú prevádzku športovej haly Mladost' a/alebo športovej haly Elán
 - c) po skončení prenájom odovzdávať zariadenie v riadnom prevádzkyschopnom stave
- 5.2 V prípade prenájom športového zariadenia „Regenerácia“, smie toto zariadenie naraz využívať maximálne 20 osôb.
- 5.3 Na odkladanie osobných vecí slúžia výhradne na to vyhradené skrinky. Za veci odložené v neuzamknutých šatniach nesie spol. ŠHM žiadnu zodpovednosť.
- 5.4 Objednávateľ nemôže ďalej prenajímať ani prepožičiavať alebo inak poskytovať prenajaté zariadenia inému subjektu bez súhlasu spol. ŠHM.
- 5.5 Objednávateľ zodpovedá pri užívaní predmetu nájom za dodržiavanie hygienických a požiarnych predpisov a predpisov na bezpečnosť a ochranu zdravia pri používaní športových zariadení. Spol. ŠHM na požiadanie poskytne informácie objednávateľovi o hygienických predpisoch, požiarnych predpisoch a predpisoch o bezpečnosti a ochrane zdravia pri používaní športových zariadení.
- 5.6 Objednávateľ je povinný udržiavať predmet nájom v riadnom stave a zodpovedá za škodu na predmete nájom, ktorá vznikla v dôsledku nedbalého alebo neodborného používania. Objednávateľ je povinný v prípade poškodenia zariadenia bezodkladne tieto skutočnosti oznámiť spol. ŠHM a postupovať podľa jeho požiadaviek.

Čl. 6. Záverečné ustanovenie

- 6.1 Špeciálne dohody, ktorými sa dopĺňajú tieto VOP, sú uvedené v jednotlivých potvrdených objednávkach alebo v osobitných zmluvách.
- 6.2 Vzťahy, ktoré nie sú upravené v týchto VOP sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka, oba v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.3 Tieto VOP nadobúdajú platnosť aj účinnosť dňom 27.08.2012, s platnosťou na neurčitý čas a rušia všetky predchádzajúce VOP.

V Bratislave, dňa 27.08.2012


Ladislav Asványi, konateľ
Športová hala Mladost' s.r.o.

Športová hala Mladost' s.r.o., Slnecnicová 28, 931 01 Šamorín, Slovakia, prevádzka a poštová adresa: Trnavská cesta 39, 831 04 Bratislava 3
IČO: 35 723 025, DIČ: 2021354423, IČ DPH: SK2031354423
Tel.: +421 2 49 200 310, fax: +421 2 49 200 300, e-mail: shmladost@shmladost.sk, web: www.shmladost.sk
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri na okresnom súde TRNAVA, vložka: Sro, oddiel: 13069/T